

[...]

32.044/II/PN

[...]

Ter zitting van 16 maart 2000 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in haar verenigde afdelingen een klacht die ingediend werd omwille van het feit dat door uw gemeente, op pagina 41 van het weekblad “Vlan” van 19 januari 2000, een eentalig Franse advertentie werd geplaatst voor de aanwerving van een informaticaleeraar.

De klager vraagt aan de VCT de toepassing van het subrogatierecht.

o

o o

U deelde aan de VCT mee dat de advertentie ook in het Nederlands is verschenen, nl. in het dagblad “Het Laatste Nieuws” van 15/01/2000, via de VDAB en het internet over heel Vlaanderen.

o

o o

In navolging van artikel 18 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) stellen de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

Volgens de vaste rechtspraak van de VCT moeten de Nederlandstalige en de Franstalige teksten identiek zijn (dezelfde inhoud) en tegelijkertijd geplaatst worden. Wanneer de berichten eentalig in afzonderlijke bladen verschijnen dienen ze geplaatst te worden in bladen met een gelijkaardige verspreidingsnorm.

Gelet op het feit dat de bladen waarin de Nederlandstalige versie van de advertentie verschenen is, geen gelijkaardige verspreidingsnorm hebben als “Vlan”, oordeelt de VCT dat de klacht ontvankelijk en gegrond is.

De Nederlandstalige versie van de advertentie diende ofwel in “Vlan” te verschijnen, ofwel in een blad dat net als “Vlan” gratis in Brussel-Hoofdstad verspreid wordt (bv. “Brussel Deze Week”)

In verband met de vraag van de klager betreffende de toepassing van artikel 61§ 8 SWT, oordeelt de VCT het, met 3 stemmen en 1 onthouding van de Nederlandse afdeling en 3 stemmen van de Franse afdeling, in het licht van de gegevens in dit dossier, niet opportuun gebruik te maken van het subrogatierecht.